

# M ν í μ n

**A**

«Ετοι δημιουργήθηκαν δλες οι ἑργασίες καὶ κάθε τέχνη, ἡ δράση τῶν χεριῶν, τὸ περπάτημα τῶν ποδιῶν, ἡ λειτουργία κάθε μέλους, ἀνάλογα μὲ τὴν τάξην ποὺ συνέλαβε ἡ καρδιὰ κι ἐκφράστηκε ἀπ' τῇ γλώσσα, καὶ ποὺ ἐκτελέστηκε στὸ κάθε πράγμα.

(ΑΠΟ ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ 2.500 π.Χ.)

\*\*\*

Κατὰ φύσιν δὲ ὅντος ἡμῖν τοῦ μιμεῖσθαι καὶ τῆς ἀρμονίας καὶ τοῦ ρυθμοῦ (τὰ γάρ μέτρα διτὶ μόρια τῶν ρυθμῶν ἔστι, φανερὸν) ἐξ ἀρχῆς οἱ περιφύκοτες πρός αὐτὰ μάλιστα κατὰ μικρὸν προάγοντες ἐγένησαν τὴν ποίησιν ἐκ τῶν αὐτοσχεδιασμάτων.

(ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ, ΠΕΡΙ ΠΟΙΗΤΙΚΗΣ 4,6)

\*\*\*

Τὰ τραγούδια είναι σκέψεις, ποὺ τραγουδῶνται μὲ τὴν ἀνάσα δταν οἱ ἀνθρωποι κινοῦνται ἀπὸ τρανές δυνάμεις κι ὁ συνειθισμένος λόγος δὲν εἶναι ἀρκετός. 'Ο ἄνθρωπος είναι Ἰδιος μ' ἔνα κομμάτι πάγο ποὺ πάει ἐδῶ κι ἐκεὶ μὲ τὸ ρέμα. Οἱ σκέψεις του δογμοῦνται ἀπὸ μιὰ ρέουσα δύναμη δταν νιώθει χαρά, δταν νιώθει φόρο, δταν νιώθει λύπη. Οἱ σκέψεις του μποροῦν νὰ τὸν σκεπάσουν σὰν κατακλυσμός, κάνοντας τὴν ἀνάσα του κοφτή καὶ τὴν καρδιά του νὰ βροντάει. Κάτι σὰν τὴν καλυτέρευση τοῦ καιροῦ θὰ τὸν κάνει νὰ λειώνει συνέχεια. Καὶ τότε συμβαίνει, ἐμεῖς, ποὺ πάντα νιώθουμε πῶς είμαστε μικροί νὰ νιώθουμε ἀκόμη πιὸ μικροί. Καὶ φοδόμαστε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις. "Ομως, οἱ λέξεις ποὺ χρειαζόμαστε, γίνεται, κι ἔρχονται μόνες τους. "Όταν οἱ λέξεις ποὺ θέλουμε νὰ χρησιμοποιήσουμε ξεπετάγονται μόνες τους, πετυχαίνουμε ἐνα νέο τραγούδι.

(ΟΡΠΙΝΓΚΑΛΙΚ: ἔνας Ἐσκιμώος λαϊκός ποιητής)

\*\*\*

Ο ποιητής πρέπει νὰ ἔχει πιλήρη αισθαντικότητα στὶς ἑσώτερες δυνατότητες τῆς γλώσσας του — σφυγμό, ἀνάσα, λαρυγγικά, ἔνρινα κι ὀδοντικά. Αὐτί, μάτι καὶ κοιλιά.

19

"Η τ' ἀδγά ἥ τὴν κόττα  
ἥ θὰ σπάσουμε τὴν πόρτα.

20

Κερά ἀργυρή, κερά χρυσή, κερά μαλαματένια,  
γιὰ δάλε τὸ χεράκι σου στὴν ἀργυρή σου τζέπη·  
γιὰ δάλε μιά, γιὰ δάλε δυό, γιὰ δάλε πέντε δέκα,  
γιὰ δυάλε κίτρινο φλουρί κι ἀς εἶναι κουρεμένο.

21

Ἐσένα πρέπει, ἀφέντη μου, ντορβάς καὶ δεκανίκι,  
νὰ σὲ τραβοῦντε τὰ σκυλιά καὶ νὰ σὲ τρῶνε οἱ λύκοι.  
Καὶ σέ, κυρά μου, η δύμορφά γλήγορα νὰ σ' ἀφῆσει,  
δ ἄντρας σου νὰ κατεβεῖ καὶ νὰ μὴ σὲ γνωρίσει.  
Τὴν κόρη σου τὴν δύμορφη δάλτηνε στὸ ζιμπλί  
καὶ κρέμασε τὴν φηλά, νὰ μήν τῇ φᾶν οἱ λύκοι.

22

Κυρά μου γυφτοκόνισσα καὶ ταγαροφειριάρα,  
αὐτοῦ στὴ στάχτη πού κάθεσαι στὸ γύφτοκόνακό σου,  
ἀπλώνεις πέντε δάχτυλα καὶ πιάνεις δέκα ψείρες,  
πού 'ναι χοντρές σὰν τὸ κεχρί, πλατειές σὰν τὸ κριθάρι.  
Στὸ σπίτι ὅπου κάθεσαι, κούκος νὰ μή λαλήσει,  
μήτε ποτές ἀδγά νὰ δεῖς, κι ἡ κόττα νὰ ψοφήσει.  
Πρέπει νὰ ξέρει τὸ ἀσυνείδητό του καὶ τοὺς κατάλλη-

λους τρόπους νὰ συναντήσει τὰ δυτα ποὺ ζοῦν ἔκει. "Ο πως είπε ὁ Κομφούκιος, πρέπει νὰ ξέρει τὰ δύναμα τῶν δέντρων, τῶν πουλιῶν καὶ τῶν λουλουδιῶν. 'Απὸ αὐτὴ τῇ γνώση καὶ τὴν ἀσκηση «κορμιοῦ, λόγου καὶ πνεύματος» τὸ ποίημα παίρνει μορφή, ἐλεύθερα.

(GARY SNYDER, σύγχρονος Ἀμερικανὸς ποιητής)

\*\*\*

## ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΣΟΛΩΜΟΣ

\* 'Εφάρμοσε εἰς τὴν πνευματική μορφὴ τὴν ίστορία τοῦ φυτοῦ, τὸ ὄποιον ἀρχινάει ἀπὸ τὸ σπόρο καὶ γυρίζει εἰς εἰς αὐτόν, ἀφοῦ περιέλθει, ως θαμβούς ξετυλιγμοῦ, δλες τές φυτικές μορφές, δηλαδὴ τῇ ρίζᾳ, τὸν κορμό, τὰ φύλλα, τ' ἀνθη καὶ τοὺς καρπούς. 'Εφάρμοσέ την καὶ σκέψου θαθιό τὴν ὑπόσταση τοῦ ὑποκειμένου καὶ τὴ μορφὴ τῆς τέχνης.

\* 'Ο θεμελιώδης ρυθμὸς τοῦ ποιήματος ἀς εἶναι, ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ώς τὸ τέλος, τὸ Κοινό καὶ τὸ Κύριο, συρριζώμένα καὶ ταυτισμένα μὲ τὴ γλώσσα ἀς ἐργάζεται (τὸ ποίημα) ἀδιάκοπα γιὰ τὴν ἀληθινὴν οὐσία, ἀλλὰ εἰς τρόπον ὃστε νὰ μὴν τὸ καταλάθων εἰμὴ οἱ νόσει οἱ γυμνασμένοι καὶ βαθεῖς. Εἰς τοῦτο θὰ φθάσει τινὰς μὲ τρόπον ἀπλό, πλούσιον δρμῶς ἀπὸ δεσμίματα, θρέφοντας τὴ μορφὴ μὲ τύπους δημοτικούς, λ.χ. ἐτοιμοθάνατους, - χρυσοπηγή, - χρυσοπράσινα, κ.ἄ. 'Ο θεμελιώδης ρυθμὸς ἀς στηλωθεὶ εἰς τὸ κέντρο τῆς 'Εθνικότητος καὶ ἀς ύψωνται κάθετα, ἐνῷ τὸ νόημα, ἀπὸ τὸ ὄποιο πηγάζει η Ποίηση, καὶ τὸ ὄποιο αὐτὴ ὑπηρετεῖ, ἀπλώνει βαθμηδόν τοὺς κύκλους του.

(ΣΤΟΧΑΣΜΟΙ ΣΤΟΥΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΣ ΠΟΛΙΟΡΚΗΜΕΝΟΥΣ)

\* 'Η γλώσσα είναι μεγάλο ποτάμι, εἰς τὸ ὄποιον ἔχουν ἀνταπόκριση τὰ δσα γνωρίζει ὁ ἀνθρωπος, καὶ δποιος δὲν δεν τὴν μεταχειρίζεται καθὼς πρέπει, κάνει δτι τοῦ δολεσίον γιὰ νὰ κόψει ἥ νὰ ἐμποδίσει τοὺς δρόμους, μὲ τὸ μέσον τῶν δποιών τρέχει ἥ πολυμάθεια. 'Οποιος κάνει λοιπὸν αὐτὸν μὲ ἀπόφαση θεληματική, πρέπει οἱ ἀλλοι νὰ τὸν στοχάζονται ἔχθρον τῆς ἀλήθειας καὶ τὴν πολυμάθειας.

## (ΔΙΑΛΟΓΟΣ)

\* Θα μποροῦσε κανεὶς νὰ πεῖ δτι τὸ συναίσθημα είναι σ' αὐτὸν τὸ δλοκληρωτικὸ ἀντικείμενο ποὺ μιλεῖ στὸ πνεῦμα του.

\* Είναι πάντα εύθυνος στὴν πνευματικὴ του κατεύθυνση.

\* Πολλὲς φορὲς μοῦ εἶπε ὁ Ἰδιος δτι δημιούργησε ποίηση ἀπὸ μουσικὴ διαίσθηση.

\* Χάρη σὲ μιὰ τελείως ἑσωτερικὴ συναισθηματικὴ δραματικότητα, είναι Ικανὸς νὰ διλέπει τὸ μέλλον.

\* Χάρη στὶς θαυμαστὲς δυνάμεις του, είναι Ικανὸς νὰ διατηρεῖ τὸ φυσικὸ του.

\* Ζῶντας μόνος του δσο περισσότερο τοῦ εἶναι δυνατό, μπορεῖ νὰ διατηρεῖ ἀθικτὸ τὸ ἔντοκτό του, τὰ κυριώτερα συστατικὰ τοῦ ὄποιου εἶναι ἥ ἀγνότητα, ἥ ταπεινοφροσύνη, ἥ γαλήνη, ἥ φιλανθρωπία, ἥ μεγαλοψύχια κι ἥ δικαιοσύνη καὶ κάποια παιδικὴ ὀθωδότητα, κατάλληλη περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλο γιὰ νὰ τοῦ ἔξασφαλίσει τὴ γαλήνη.

(Ο Ν. ΜΑΝΤΖΑΡΟΣ, ΓΙΑ ΤΟ ΣΟΛΩΜΟ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΚΑΙΡΟΦΥΛΛΑ)

\* 'Ο ἐνθουσιασμένος ἔκεινος ἐρμηνευτής τῶν ποιητικῶν ἀριστουργημάτων τῆς ἀρχαιότητος καὶ τῶν νεωτέρων ἔκλινε πρόθυμα τὸ αὐτὶ εἰς τὰ αὐτοσχεδιάσματα ἐνὸς τυφλοῦ γέροντος, ὅποιο ἔζουσε εἰς τὴ Ζάκυνθο μὲ τὸ τρα-